

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

на диссертацию Обуховой Татьяны Михайловны
«Методика использования корпусных технологий при формировании навыка
самокоррекции в русской письменной речи инофонов»
по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный)
на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Диссертационное исследование Т.М. Обуховой посвящено разработке методики применения корпусных технологий в обучении письменной речи инофонов. В условиях возросшего интереса к корпусным технологиям в преподавании РКИ особенно актуально решение вопроса их системного внедрения в учебный процесс. Настоящая работа восполняет этот пробел, предлагая комплексную методику интеграции корпусных инструментов в процесс обучения письму и формирование у студентов навыков самокоррекции.

Проведение такого исследования потребовало от автора владения современными лингвистическими технологиями на высоком уровне, глубокого понимания психолингвистических особенностей порождения и освоения письменной речи, серьезного владения методикой обучения письменной речи иностранных студентов и умения оперировать широким репертуаром исследовательских методов. Все эти компетенции Т.М. Обухова продемонстрировала на высоком уровне – это стало возможным, в том числе, благодаря тому, что она успешно совмещает преподавательскую практику и исследовательскую деятельность. Т.М. Обухова уже более 10 лет работает старшим преподавателем на кафедре теории и методологии перевода Высшей школы перевода МГУ имени М.В. Ломоносова, где преподает курс письменной речи иностранным студентам. Параллельно с педагогической деятельностью она активно участвует в научных исследованиях, выполняемых в лаборатории когнитивных и лингвистических исследований Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина. Её работа на кафедре и в лаборатории позволяет сочетать академическое преподавание с научными изысканиями, что способствует её постоянному профессиональному росту и накоплению опыта в обеих сферах.

В ходе работы над диссертацией Т. М. Обухова продемонстрировала способность ясно формулировать цели и задачи, эффективно подбирать методы исследования, а также проводить глубокий анализ полученных данных. Т.М. Обухова проявила творческий подход к решению исследовательских задач, продемонстрировав способность адаптировать методику в соответствии с изменяющимися условиями проведения исследования. Особо следует отметить её трудолюбие, усидчивость и готовность к длительной и кропотливой работе, что проявилось в реализации многоэтапного исследования, включающего сбор и анализ большого объёма письменных данных.

Одной из ключевых научных заслуг Т.М. Обуховой является разработка и системное описание методики формирования навыков самокоррекции с использованием корпусных технологий, что впервые полноценно освещается в

рамках изучения письменной речи на продвинутом уровне. Впервые предложена детализированная методология использования корпусных данных в лингводидактике, которая может быть применена на практике в процессе обучения иностранных студентов русскому языку.

Работа Т.М. Обуховой носит междисциплинарный характер, что потребовало от соискателя глубокого анализа литературы и источников по множеству смежных дисциплин, включая методику преподавания РКИ, корпусную лингвистику, цифровую лингводидактику и др. Особо следует отметить, что большая часть литературы была на иностранных языках, что потребовало от автора высокого уровня владения зарубежной научной терминологией. Т. М. Обухова продемонстрировала умение систематизировать и интерпретировать данные из различных источников, что подчеркивает её зрелость как исследователя.

Вклад Т.М. Обуховой в исследование несомненен на всех этапах работы. Её активное участие в получении исходных данных, разработке экспериментальных материалов, апробации результатов и обработке данных обеспечило высокую достоверность и практическую значимость исследования. Все данные, анализ и публикации по теме исследования были выполнены лично соискателем, что свидетельствует о её независимости и научной зрелости.

Т.М. Обухова продемонстрировала способность чётко формулировать исследовательские вопросы и разрабатывать последовательный план эмпирического исследования. Все этапы работы, начиная с создания методики и заканчивая анализом отсроченных данных, были тщательно проработаны и обеспечили высокую степень обоснованности и надёжности выводов.

Считаю, что диссертация «Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов» соответствует требованиям п.п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24 сентября 2013 года.

Все вышесказанное дает мне возможность **рекомендовать** диссертационную работу Обуховой Татьяны Михайловны «Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов» к защите по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Научный руководитель:

доцент кафедры методики преподавания
русского языка как иностранного,
заведующий лабораторией
когнитивных и лингвистических исследований

ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»
(адрес организации: 117485, Москва, ул. Академика Волгина, д. 6;
+7 (495) 330 88 01, inbox@pushkin.institute, www.pushkin.institute),
кандидат филологических наук (10.02.01 – Русский язык)

30 августа 2024 г.

Лебедева Мария Юрьевна

Подпись руки: *Лебедевой М.Ю.*

ЗАВЕРЯЮ:

КАДРОВАЯ СЛУЖБА: *Без изменения Степанова О.В.*

Сведения о научном руководителе

по диссертации Обуховой Татьяны Михайловны «Методика использования корпусных технологий при формировании навыка самокоррекции в русской письменной речи инофонов» по специальности по научной специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение) на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Название организации, дата и номер приказа о назначении научным руководителем	ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», приказ № 11а от 21 октября 2021 года
Фамилия, имя, отчество	Лебедева Мария Юрьевна
Гражданство	РФ
Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)	кандидат филологических наук 10.02.01 — русский язык
Ученое звание	_____
<i>Место работы</i>	
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	Россия, 117485, Москва, ул. Академика Волгина, д. 6, +7 (495) 330-88-01, inbox@pushkin.institute , www.pushkin.institute
Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Наименование подразделения	Кафедра методики преподавания русского языка как иностранного; Лаборатория когнитивных и лингвистических исследований (внутр. совм.)
Должность	Доцент; Заведующий лабораторией (внутр. совм.)
<i>Публикации по специальности и тематике (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года:</i>	
1. Лебедева М.Ю., Обухова Т.М. Использование корпусных технологий в курсе письменной речи РКИ // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 4. – С. 205–215. https://pedobrazovanie.ru/archive/2024/4/ispolzovanie-korpusnykh-tehnologij-v-kurse-pismennoj-rechi-riki	
2. Lebedeva M.Y., Obukhova T.M. Integrating corpus-based activities into Russian writing classrooms // Teaching Russian Creatively With and Beyond the Textbook. US: Routledge, 2024. Pp. 159-176. – DOI 10.4324/9781003290216-	
13. https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003290216-13/integrating-corpus-based-activities-russian-writing-classrooms-maria-yu-lebedeva-tatiana-obukhova	

3. Лебедева М.Ю. Факторы, определяющие удовлетворенность в синхронном онлайн-обучении: результаты статистического исследования на материале обучения русскому языку как иностранному / К. Е. Родионова, Е. С. Кащенко, М. Ю. Лебедева // Перспективы науки и образования. – 2024. – № 2(68). – С. 326-338. – DOI 10.32744/pse.2024.2.20. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=67207851>
4. Лебедева М.Ю. Часть 2. Коммуникативная трансформация обучения: почему традиционные дидактические практики не работают в цифровой среде? / М. Ю. Лебедева // Русский язык в поликультурном мире: коммуникация, понимание, обучение : Коллективная монография. – Тверь : Тверской государственный университет, 2023. – С. 243-249. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=53931681>
5. Лебедева М.Ю. Векторы цифровой трансформации лингводидактики / М. Ю. Лебедева // Русский язык за рубежом. – 2023. – № 1(296). – С. 55-64. – DOI 10.37632/PI.2023.296.1.008. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=50370655>
6. Лебедева М.Ю. Доказательный поворот в лингводидактике русского языка. Русский язык за рубежом. 2022. № 5. С. 4-9. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49726933>
7. Лебедева М.Ю. Роль корпусных технологий в профессиональном развитии зарубежного филолога на постсоветском этапе обучения // Подготовка иностранных студентов-филологов в институте Пушкина / Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2022. С. 179-191. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49304443>
8. Лебедева М.Ю. Цифровая трансформация в обучении русскому языку: ожидания преподавателей // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. 2022. № 7. С. 1339-1343. <https://elibrary.ru/item.asp?id=49971617>
9. Лебедева М.Ю. Стратегии работы с цифровым текстом для решения учебных читательских задач: исследование методом вербальных протоколов // Вопросы образования/Educational Studies Moscow. 2022. № 1. С. 244-270. <https://elibrary.ru/item.asp?id=48162618>
10. Лебедева М.Ю. Дано мне тело – что мне делать с ним? Применение корпусных технологий в лингводидактике РКИ // Русский язык за рубежом. 2020. № 6. С. 4-13. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44507335>

Научный руководитель

М.Ю. Лебедева

Верно

Ученый секретарь ФГБОУ ВО
«Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»

Г.Н. Купцова

И.о. ректора



Н.В. Гусев

Дата 19.09.2024